****

**Republika e Kosovës**

**Republika Kosova-Republic of Kosovo**

*Qeveria- Vlada-Government*

Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural - Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja - Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development

**­­­­­­­­­­­­­­­­­\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**PROJEKT LIGJI NR. \_\_\_/L-**

**PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJI Nr. 04/L-041 PËR PRODHIMIN, GRUMBULLIMIN, PËRPUNIMIN DHE TREGTIMIN E DUHANIT**

**DRAFT LAW NO. \_\_/L-\_\_**

**ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 04/L-041 ON PRODUCTION, COLLECTION, PROCESSING AND TRADING OF TOBACCO**

**NACRT ZAKONA BR.\_\_\_/L-\_\_\_**

**O IZMENI I DOPUNI ZAKONA BR. 04/L-041 O PROIZVODNJU, OTKUP, OBRADU I STAVLJANJE U PROMET DUVANA**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Kuvendi i Republikës së Kosovës,**  Në mbështetje të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,  Miraton:  **PROJEKT LIGJI NR.\_\_\_/L-\_\_\_**  **PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJI Nr. 04/L-041 PËR PRODHIMIN, GRUMBULLIMIN, PËRPUNIMIN DHE TREGTIMIN E DUHANIT**  **Neni 1**  **Qëllimi**  Ky Ligj ka për qëllim ndryshimin dhe plotësimin e Ligji Nr. 04/L-041 për Prodhimin, Grumbullimin, Përpunimin dhe Tregtimin e Duhanit (Gazeta Zyrtare Nr.06/ 25 Nëntor 2011), (në tekstin e mëtejmë ligji bazik), si pjesë e procesit të thjeshtimit, bashkimit ose eliminimit të lejeve dhe licencave në kuadër të programit për zvogëlimin e barrës administrative.  **Neni 2**  Neni 3 i ligjit bazik nën paragarfi 1.24 dhe 1.25 fshihet dhe riformulohet, ndërsa pas nën paragrafit 1.25. shtohet një nën paragarf i ri 1.26. si vijon:  1.24. Ministria përkatëse për industri dhe tregti;  1.25. Ministria përkatëse për financa;  1.26. **Leje** – nënkupton lloj i lejimit që autoritetet kompetente mund ta kërkojnë pasi që të përcaktohet se veprimtaria për prodhimin, grumbullimin, përpunimin dhe tregtimin e duhanit dhe produkteve të tijë në Republikën e Kosovës paraqet rrezik të mesëm apo të lartë për shëndetin publik, sigurinë dhe mjedisin dhe që nuk është e rregulluar me licencë profesionale.    **Neni 3**  Neni i 4 i ligjit bazik fshihet në tërësi dhe riformulohet si në vijim:  **Neni 4**  **Regjistrimi i Prodhueve dhe Leja për Grumbullues dhe Përpunues**  1. Të gjithë prodhuesit e duhanit, duhet të regjistrohen në regjistrin zyrtar të ministrisë përkatëse për bujqësi.  2. Të gjithë grumbulluesit dhe përpunuesit industrial të duhanit, duhet të paisen me Leje për Grumbullim dhe Përpunim industrial në Ministrinë përkatëse për bujqësi.  3. Formën, përmbajtjen dhe mënyrën e dhënies së lejës nga paragrafi 2 i këtij neni e përcakton me akt nënligjor Ministria përkatëse për bujqësi.  **Neni 4**  Neni i 5 i ligjit bazik fshihet në tërësi dhe riformulohet si në vijim:  **Neni 5**  **Lidhja e kontratës**  1. Subjektet me rastin e lidhjes së kontratës në formë të shkruar për prodhimin dhe grumbullimin e duhanit me koperuesit, prodhuesit, obligohen që të paraqesin prodhimin e planifikuar të duhanit të vitit prodhues më së voni deri më 31 mars të vitit vijues në ministrinë përkatëse për bujqësi.  2. Subjekteve nga paragrafi 1. i këtij neni MBPZHR-ja i lëshon “Leje për ngastrat e verifikuara nga inspektorët fitosanitar ku prodhohet duhani”.  3. Formën, përmbajtjen dhe mënyrën e dhënies së lejes nga paragrafi 2. i këtij neni ministria përkatëse për bujqësi e përcakton me akt nënligjor.  **Neni 5**  Neni 12 i ligjit bazik paragrafi 1, 2 dhe 3 fjala “Licencë” zëvendsohet me fjalën “Leje”.  Titulli i Kreut VII në ligjin bazik fshihet në tërësi dhe riformulohet si në vijim:  **KREU VII**  **LEJA PËR TREGTIMIN E DUHANIT DHE PRODUKETET E TIJ**  **Neni 6**  Neni 17 i ligjit bazik fshihet në tërësi dhe riformulohet si në vijim:  **Neni 17**  **Leja për Tregtimin e Duhanit dhe Produkteve të tij**  1. Kompanitë të cilat ushtrojnë veprimtarinë e tregtimit të duhanit dhe produkteve të tij duhet të pajisen me Leje për Tregtimin e Duhanit dhe produkteve të tij nga Ministria përkatëse për industri dhe tregti.  2. Kriteret, mënyra dhe forma e dhënies së lejes nga paragrafi 1. i këtij neni përcaktohen me akt nënligjor nga Ministria përkatëse për industri dhe tregti.  **Neni 7**  Neni 18 i ligjit bazik fshihet në tërësi dhe riformulohet si në vijim:  **Neni 18**  **Pezullimi i Lejës për Tregtimin e Duhanit dhe Produkteve të tij**  Nëse ndaj pronarëve, personave të autorizuar nga kompania e cila është e pajisur me Leje për Tregtimin e Duhanit dhe produkteve të tij është konfimuar aktakuza nga Gjykata kompetente gjatë ushtrimit të veprimtarisë së tregtimit të duhanit dhe produkteve të tijë, Ministria përkatëse për Industri dhe Tregti e pezullon Lejen për Tregtimin e Duhanit dhe produkteve të tij për at kompani deri ne marrjen e vendimit te formes se prere nga gjykata kompetente  **Neni 8**  Në tërë tekstin e ligjit bazik fjala “Licencim” zëvendsohet me fjalën “Leje”.  **Neni 9**  Neni 37 i ligjit bazik fshihet në tërësi dhe riformulohet si në vijim:  **Neni 37**  **Aktet nënligjore**   1. Aktet nënligjore të cilat janë në fuqi do të zbatohen me kusht që të mos jenë në kundërshtim me këtë ligj, deri në miratimin e akteve nënligjore nga paragrafi 2 i këtij neni për zbatimin e këtij ligji. 2. Ministria përkatëse për bujqësi dhe Ministria përkatëse për industri dhe tregti nxjerr aktet nënligjore për zbatimin e këtij ligji dhe i harmonizojnë aktet nënligjore brenda nëntë (9) muajve nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.   **Neni 11**  **Hyrja ne fuqi**  Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.  **Glauk Konjufca**    \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ **Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës** | **Assembly of the Republic of Kosovo:**  Based on Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,  Adopts:  **DRAFT LAW NO. \_\_/L-\_\_**  **ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 04/L-041 ON PRODUCTION, COLLECTION, PROCESSING AND TRADING OF TOBACCO**  **Article 1**  **Purpose**  1. This Law aims to amend and supplement of the Law No. 04/L-041 on Production, Collection, Processing and Trading of Tobacco (Official Gazette No. 06/25 November 2011), (hereinafter the basic law), as part of the process of simplifying, meaning or eliminating permits and licenses within the program to reduce the adminsitrative burden.  **Article 2**  Article 3 of the basic law under paragraph 1.24 and 1.25 is deleted and removed, while after under paragraph 1.25. a new sub – paragraph 1.26 is added as follow  1.24. Relevant Ministry of Industry and Trade;  1.25. Relevant Ministry of Finance;  1.26. **Permit** – means the type of permission that the competent authorities may require after determining that the activity for the production, collection, processing and marketing of tobacco and its products in the Republic of Kosovo poses a medium or high risk to public health, safety and environment that is not regulated by a professional license.  **Article 3**  Article 4 of the basic law is deleted in its entirety and reworded as follows:  **Article 4**  **Registration of Producers and Permit for Collectors and Processors**  1. All tobacco producers must be registered in the official register of the relevant ministry of agriculture.  2. All collectors and industrial tobacco processors must be provided with a Permit for Collection and Industrial Processing in the relevant Ministry of Agriculture.  3. The form, content and manner of issuing the permit from paragraph 2 of this article is determined by a sub – legal act of the relevant Ministry of Agriculture.  **Article 4**  Article 5 of the basic law is deleted in its entirety and reworded as follows:  **Article 5**  **Contract signing**  1. Entities upon entering into a written contract for the production and collection of tobacco with the cooperators, producers are obliged to submit the planned production of tobacco of the year of production no later than March 31 of the following year to the relevant ministry for agriculture.  2. To the entities from paragraph 1. of this article, MAFRD issues „Permit for the parcels verified by the phytosanitary inspectors where tobacco is produced “.  3. The form, content and manner of issuing the permit from paragraph 2. of this article is determined by the relevant ministry of agriculture with a sub – legal act.  **Article 5**  Article 12 of the basic law paragraph 1,2 and 3 the word “License” is replaced with the word “Permit”.  The title of Chapter VII in the basic law is deleted in its entirety and reworded as follows:  **CHAPTER VII**  **PERMIT FOR TOBACCO TRADING AND ITS PRODUCTS**  **Article 6**  Article 17 of the basic law is deleted in its entirety and reworded as follows:  **Article 17**  **Permit for Trade of Tobacco and its Products**  1. Companies that carry out activity of trade of tobacco and its products must be provided with a Permit for Trade of Tobacco and its products from the relevant Ministry of Industry and Trade.  2. The criteria, manner and form of issuing the permit from paragraph 1. of this article are determined by a sub-legal act by the relevant Ministry of Industry and Trade.  **Article 7**  Article 18 of the basic law is deleted in its entirety and reworded as follows:  **Article 18**  **Suspension of the Permit for Trade of Tobacco and its Products**  If against the owners, persons authorized by the company which is provided with a Permit for Trade of Tobacco and its products, an indictment has been confirmed by the competent Court during the exercise of the activity of trade of tobacco and its products, the relevant Ministry of Industry and Trade must suspend the Permit for Trade of Tobacco and its products for that company until the final decision is made by the competent court.  **Article 8**  Throughout the text of the basic law, the word “Licensing” is replaced by the word “Permit”.  **Article 9**  Article 37 of the basic law is deleted in its entirety and reworded as follows:  **Article 37**  **Sub-legal acts**  1. Sub-legal acts which are in force shall be implemented provided that they are not in conflict with this law, until the approval of sub – legal acts from paragraph 2 of this article for the implementation of this law.  2. The relevant Ministry of Agriculture and the relevant Ministry of Industry and Trade shall issue sub – legal acts for the implementation of this law and harmonize the sub – legal acts within nine (9) months from the date of entry into force of this law.  **Article 11**  **Entry into force**  This Law shall enter into force fifteen (15) days after publication to the Official Gazette of the Republic of Kosovo.    **Glauk Konjufca**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**    **President of the Assembly of the Republic of Kosovo**  3. Për kundërvajtje nga paragrafi 1 i këtij neni, personi fizik i cili kryen biznes individual në shumën prej pesëqind (500) Euro deri në katër mijë (4,000) Euro dënohet. ”3. For violation of paragraph 1 of this Article shall be punished natural person who carries out individual business in the amount of five hundred (500) euro up to four thousand (4,000) euros. "3. Për shkelje të paragrafit 1 të këtij neni, ndëshkohet personi fizik i cili ushtron veprimtari individuale në vlerë prej pesëqind (500) euro deri në katër mijë (4,000) euro. "  Can't load full results  Try again  Retrying...  Retrying... | |  | | --- | | **Skupština Republike Kosovo,**  U skladu sa članom 65 (1) Ustava Republike Kosovo,  Usvaja:  **NACRT ZAKONA BR.\_\_\_/L-\_\_\_**  **O IZMENI I DOPUNI ZAKONA BR. 04/L-041 O PROIZVODNJU, OTKUP, OBRADU I STAVLJANJE U PROMET DUVANA**  **Član 1**  **Svrha**  Ovaj zakon ima za cilj izmenu i dopunu Zakona br.04/L-041 o proizvodnji, otkupu, preradi i trgovini duvanom („Službeni list“, br. 06/25. Novembra 2011), (u daljem tekstu osnovni zakon), kao deo procesa pojednostavljenja, spajanja ili ukidanja dozvola i licenci u okviru programa za smanjenje administrativnog opterećenja.  **Član 2**  Član 3. osnovnog zakona iz stavova 1.24 i 1.25 briše se i preformuliše, dok posle pdstava 1.25. dodaje se novi podstav 1.26. kao sledi:  1.24. Nadležno ministarstvo za industriju i trgovinu;  1.25. Nadležno ministarstvo za finansije;  1.26. **Dozvola** - podrazumeva vrstu dozvole koju nadležni organi mogu zahtevati nakon što utvrde da aktivnost za proizvodnju, sakupljanje, preradu i plasman duvana i njegovih proizvoda u Republici Kosovo predstavlja srednji ili visoki rizik po javno zdravlje, bezbednost i okruženje i da nije regulisano profesionalnom licencom.  **Član 3**  Član 4 osnovnog zakona briše se u celosti i reformuliše se kako sledi:    **Član 4**  **Registracija proizvođača i dozvola za sakupljače i prerađivače**  1. Svi proizvođači duvana moraju biti registrovani u zvaničnom registru nadležnog ministarstva poljoprivrede.  2. Svi sakupljači i industrijski prerađivači duvana moraju imati dozvolu za sakupljanje i industrijsku preradu u nadležnom Ministarstvu poljoprivrede.    3. Oblik, sadržaj i način izdavanja dozvole iz stava 2. ovog člana utvrđuje se podzakonskim aktom nadležno Ministarstvo poljoprivrede.  **Član 4**  Član 5 osnovnog zakona briše se u celosti i reformuliše se kako sledi:  **Član 5**  **Sklopljenje ugovora**  1. Subjekti pri sklapanju u pisanoj formi ugovora o proizvodnji i sakupljanju duvana sa zadrugama, proizvođačima, obavezuju se da dostave planiranu proizvodnju duvan za godinu proizvodnje najkasnije do 31. marta naredne godine u nadležno ministarstvo za poljoprivredu.  2. Subjektima iz stava 1. ovog člana, MPŠRR izdaje „Dozvolu za parcele verifikovane od fitosanitarnih inspektora u kojima se proizvodi duvan“.  3. Oblik, sadržaj i način izdavanja dozvole iz stava 2. ovog člana nadležno ministarstvo poljoprivrede određuje podzakonskim aktom.  **Član 5**  Član 12 osnovnog zakona, stav 1, 2 i 3 reč „Licenca“ zamenjuje se rečju „Dozvola“.  Naslov Poglavlja VII u osnovnom zakonu briše se u celosti i menja se kako sledi:  **POGLAVLJE VII**  **DOZVOLA ZA TRGOVINU DUVANOM I NJEGOVIM PROIZVODIMA**  **Član 6**  Član 17. osnovnog zakona briše se u celosti i reformuliše se kako sledi:  **Član 17**  **Dozvola za trgovinu duvanom i njegovim proizvodima**  1. Preduzeća koja obavljaju delatnost trgovine duvanom i njegovim proizvodima moraju imati dozvolu za promet duvana i njegovih proizvoda od nadležnog Ministarstva za industriju i trgovinu.  2. Kriterijumi, način i oblik izdavanja dozvole iz stava 1. ovog člana određuju se podzakonskim aktom od nadležnog Ministarstva za industriju i trgovinu.  **Član 7**  Član 18 osnovnog zakona briše se u celosti i reformuliše se kako sledi:  **Član 18**  **Suspenzija dozvole za promet duvana i njegovih proizvoda**  Ako nad vlasnicima, licima ovlašćenih od kompanije kojoj je snadbeven dozvolom za promet duvana i njegovih proizvoda, nadležni sud potvrdio optužnicu tokom obavljanja delatnosti trgovine duvanom i njegovim proizvodima, relevantno ministarstvo industrije i trgovine suspenduje Dozvolu za promet duvana i njegovih proizvoda za tu kompaniju do donošenja konačne odluke od nadležnog suda  **Član 8**  U celom tekstu osnovnog zakona reč „Licenciranje“ zamenjuje se rečju“Dozvola“.  **Član 9**  Član 37. osnovnog zakona briše se u celosti i reformuliše se kako sledi:  **Član 37**  **Podzakonski akti**  1. Podzakonski akti koji su na snazi će se sprovodu pod uslovom da nisu u suprotnosti sa ovim zakonom, do odobrenja podzakonskih akata iz stava 2 ovog člana za sprovođenje ovog zakona.  2. Nadležno Ministarstvo poljoprivrede i nadležno Ministarstvo za industriju i trgovinu izdaje podzakonske akte za sprovođenje ovog zakona i uskladiće podzakonske akte u okviru devet (9) meseci od dana stupanja na snagu ovog zakona.    **Član 11**  **Stupanje na snagu**  Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana nakon objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.  **Glauk Konjufca**    **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Predsednik Skupštine Republike Kosovo** | |